

# Estratto del Conto Individuale (CI)

Stato al 1° gennaio 2015

Auszug aus dem individuellen Konto  
Extrait du compte individuel  
Estratto del conto individuale

756.1234.5678.90

Muster Giovanni

Kassen-Nr. No caisse No cassa	10.08.1985	Heimatstaat / Etat d'origine / Stato d'origine: 100				
	1	2	3	4	5	6
8	99.999.980.066	1		01-12	09	29'000
8	123.456	1		01-12	10	58'250
8	123.456	1		06-12	11	29'780
8	456.123	1		01-10	12	55'000
9	L21.599	3		03-12	13	60'000
9	L21.599	3		01-12	14	80'000
9	456.321	4		01-12	15	4'500
9	111.111.111.11	0	01		15	0
	Reddito totale					<u>316'530</u>

Arbeitgeber oder Einkommensgeber  
Employeurs ou genre de métier  
Datori di lavoro o genere di attività

Indennità di disoccupazione

ABCDEFG S.p.A.

ABCDEFG S.p.A.

XYZZ S.r.l.

Indipendente

Indipendente

Persona senza attività lavorativa

Accreditato per compiti assistenziali

## In breve

Il Conto Individuale (CI) è la base di calcolo della rendita.

Sul CI sono registrati tutti i redditi, i periodi di contribuzione e gli accrediti per compiti assistenziali che serviranno da base per il calcolo di una rendita dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti o dell'assicurazione invalidità. Gli anni di contribuzione mancanti (lacune contributive) comportano di regola una riduzione della prestazione assicurativa.

La cassa di compensazione registra chi effettua quali contributi. Tiene un CI per ogni assicurato sul quale registra il reddito da lavoro annuale dichiarato. Per i salariati evince il reddito annuale dalla dichiarazione dei salari del datore di lavoro. Per le persone senza attività lucrativa e i lavoratori indipendenti registra invece un reddito annuo corrispondente ai contributi versati. La registrazione è effettuata una volta stabiliti i contributi definitivi.

Se i contributi di un assicurato vengono conteggiati presso diverse casse di compensazione, ognuna di queste tiene un CI.

Il registro informativo sul sito <https://inforegister.zas.admin.ch> informa l'assicurato su quali casse di compensazione gestiscono un CI per lui. Chi desidera verificare se i propri contributi siano stati versati senza interruzioni o se il datore di lavoro abbia notificato effettivamente il proprio salario comprensivo delle deduzioni salariali alla cassa di compensazione, può ordinare gratuitamente un estratto del Conto Individuale presso una cassa di compensazione qualsiasi o sul sito [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

L'assicurato può risalire al numero delle casse di compensazione che tengono un CI a suo nome sul sito [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch) oppure richiederlo presso una cassa di compensazione.

Il video esplicativo vi mostrerà come si può richiedere un estratto del suo conto individuale è facile e rapido: <https://www.ahv-iv.ch/it/Opuscoli-Moduli/Domanda-estratto-del-conto>

## Richiesta di un estratto del Conto Individuale

### 1 Come può essere richiesto un estratto del Conto Individuale?

Chi desideri controllare se il periodo contributivo presenti o meno delle lacune o se il datore di lavoro abbia conteggiato effettivamente i contributi con la cassa di compensazione può richiedere in qualsiasi momento un estratto del Conto Individuale per iscritto presso una cassa di compensazione o sul sito *www.avv-ai.ch*, indicando il numero d'assicurato e l'indirizzo postale.

Le entrate dell'anno civile in corso figurano sull'estratto conto dell'anno seguente.

### 2 Chi può richiedere un estratto del Conto Individuale?

L'estratto conto può essere trasmesso solo all'assicurato, al suo rappresentante legale o al suo avvocato. Qualora a farne richiesta fosse un'altra persona, per motivi inerenti alla protezione della personalità l'estratto conto verrebbe inviato solo all'assicurato.

### 3 Dove può essere richiesto un estratto del Conto Individuale?

L'assicurato può

- richiedere un estratto conto presso ciascuna delle casse di compensazione che tengono un conto a suo nome oppure
- incaricare qualsiasi cassa di compensazione di farglieli pervenire tutti.

Gli estratti conto sono gratuiti.

### 4 Quali informazioni contiene l'estratto del Conto Individuale?

L'estratto conto contiene, la prima volta, tutte le registrazioni e, in seguito, almeno quelle effettuate nel periodo intercorso dall'ultimo estratto. Nell'estratto conto figurano almeno i datori di lavoro degli ultimi quattro anni.

Il opuscolo informativo *1.04 – Spiegazioni relative all'estratto del Conto Individuale (CI)* fornisce maggiori informazioni in merito.

## Contestazione delle registrazioni

### 5 È possibile chiedere una rettifica delle registrazioni?

Sì. Chi contesta l'esattezza delle registrazioni può chiedere una rettifica entro i 30 giorni seguenti la notifica dell'estratto conto contestato alla cassa di compensazione che gestisce il conto interessato, che emanerà una decisione in merito.

### 6 È possibile chiedere una rettifica delle registrazioni al verificarsi dell'evento assicurato?

Se non sono stati chiesti né l'estratto conto né una rettifica o se la richiesta di rettifica è stata respinta, al verificarsi dell'evento assicurato si può richiedere che la registrazione fatta nel CI venga corretta, soltanto se l'errore è palese o debitamente dimostrato.

## Chiarimenti e altre informazioni



Questo opuscolo informativo presenta solo una panoramica riassuntiva. Per la valutazione dei casi singoli fanno stato esclusivamente le disposizioni di legge in vigore. Le casse di compensazione e le loro agenzie forniscono volentieri le informazioni desiderate. La lista completa delle casse di compensazione figura su internet all'indirizzo [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

Pubblicato dal Centro d'informazione AVS/AI in collaborazione con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali.

Ristampa novembre 2018. Riproduzione parziale autorizzata sotto condizione dell'accordo scritto del Centro d'informazione AVS/AI.

Questo opuscolo informativo può essere richiesto alle casse di compensazione, alle loro agenzie e agli uffici AI. Numero di ordinazione 1.01/i. È anche disponibile su [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

1.01-15/01-I